



JANEZOVO OZNANILO

21. januar 2024 leto 20 številka 693

3. NEDELJA MED LETOM

Mr 1,14–20

SREČANJE Z BOŽJO BESEDO NAS NAPOLNI Z VESELJEM

Izraelsko ljudstvo je po izgnanstvu pogrešalo Besedo, bilo je lačno Božje besede. Tudi mi smo lačni te Besede, čeprav te lakote včasih sploh ne začutimo. Hrana se pogosto skriva že na doseg roke – na knjižni polici, kjer se skriva Sveto pismo, pogosto v prahu časa, saj ga nismo uspeli odpreti.

Nedelja je dan za srečanje ljudstva z Gospodom. Dan tudi mojega srečanja z Gospodom: tako v besedi kot v evharistiji sami.

Ko slišim Božjo besedo, kaj se zgodi v mojem srcu? Ali je pozorno na Božjo besedo? Dopustim, da se dotakne mojega srca ali pa stojim tam in gledam v strop ter razmišljam o drugih stvareh? Božja beseda pogosto pride v eno uho pri drugem pa gre ven in ne prispe do srca? Kaj osebno storim za samo pripravo, da bi ta Beseda prispela v moje srce?

Božja beseda nas dela radostne, srečanje z Božjo besedo nas napolnjuje z veseljem in to veselje je moja moč, je naša moč. Kristjani so veseli, saj so sprejeli Božjo besedo v srce in neprestano srečujejo Besedo, iščejo jo. To je današnje sporočilo za vse nas.

Na mestu je, da si na to nedeljo Božje besede izprašamo vest: Kako poslušam Božjo besedo? Ali pa je enostavno ne poslušam? Kako se srečujem z njegovo Besedo, kar je Sveto pismo? In zatem: Sem prepričan, da je veselje v Gospodu moja moč? Žalost namreč ni naša moč. Žalostna srca hudič takoj potolče, medtem ko nas Gospodovo veselje dviguje, da pojemo in jokamo od veselja.

Cerkev nas uči, da je Jezus navzoč v njegovi Besedi. Zato je tako zelo pomembno, da tekom dneva prebiramo Sveto pismo. Zakaj? Da bi se ga naučili na pamet? Ne! Da bi našli Jezusa, kajti Jezus je prav v njegovi Besedi, v njegovem evangeliju. Vsakič, ko berem evangelij, najdem Jezusa. Ta me lahko osebno nagovori, a le, če ga sprejemem odprtih ušes, odprtega srca.

Po: E. Mozetič

NEKAJ ZANIMIVOSTI O SVETEM PISMU – ZAPISANI BOŽJI BESEDI



ZA DUHOVNO RAST

»Čas se je dopolnil in Božje kraljestvo se je približalo. Spreobrnite se in verujte evangeliju!« (prim. Mr 1,15)

Ča se je dopolnil. Čas, ki ga je napovedal Bog že v raju, ko je obljubil, da bo ženin zarod strl kači glavo; čas, napovedan Abrahamu, da bodo po njem blagoslovljeni vsi rodovi; čas, ko bo vzcvetela Jesejeva mladika; čas, ki so ga preroki neutrudno napovedovali in ga je ljudstvo že kar nestrpnost pričakovalo.

Božje kraljestvo se je približalo. Do sedaj je Bog posegal v človeško zgodovino po posredovanju izbranih ljudi. Sedaj pošilja svojega učlovečenega Sina. Po tem Sinu bo Bog ljudem vedno blizu in jih nikoli ne bo zapustil. Blizu bo vsem, ki se bodo sredi zla trudili za dobro, si sredi greha prizadevali za pravičnost, sredi nevere izpovedovali vero.

Za dopolnitev časa in približevanje svojega kraljestva pa Bog potrebuje sodelavce. Danes kliče prve. Klical bo tudi naslednje, dokler ne bodo časi resnično dopolnjeni in bo Bog dokončno zakraljeval.

Po: Beseda da Besedo

Sveto pismo (SP) je prevedeno v več kot 3380 jezikov. Prevodi so pomagali pri soustvarjanju narodnih jezikov. Tudi slovenščina se je začela razvijati z Dalmatinovim prevodom Biblije (1584).

Septuaginta je prvi grški prevod SP Stare zaveze (SZ), ki je nastal v 3. in 2. stol. pred. Kr., v starodavnem egipčanskem mestu Aleksandrija. Prevod je dobil ime po sedemdesetih prevajalcih. Prevedli niso le hebrejskega (judovskega) svetopisemskega izročila, ki vsebuje 24 knjig, temveč tudi druga besedila, ki pa jih kot kanonična priznavamo le katoličani in pravoslavni. Zanje se uporablja ime devterokanonične knjige, judje in protestanti pa jih prištevajo med apokrifne.

Vulgata (lat. splošno razširjena, sprejeta) je latinski prevod SP z začetka 5. stoletja, v večini delo svetega Hieronima. Nastala je na pobudo papeža Damaza, da bi Cerkev imela zanesljiv in homogen latinski prevod. Splošno veljavo pa je Vulgati zagotovil cesar Karel Veliki leta 800. Leta 1546 jo je tridentinski koncil razglasil za avtentično. Zaradi napak pri prepisovanjih in razvoja tekstne kritike so Vulgato temeljito revidirali. 1979 je izšla Nova Vulgata, ki je nadomestila staro, saj je postala uradna verzija za rabo v latinskem bogoslužju in za dokumente Katoliške cerkve latinskega obreda.

Jurij Dalmatin velja za prvega slovenskega prevajalca Biblije. Njegov protestantski prevod SP je izšel leta 1548. Potrebnih je bilo več kot dvesto let, da je izšla katoliška izdaja SP, imenovana Japljeva Biblija, ki je izhajala med letoma 1783–1802. A prevod je pošel. SP je želel pripraviti škof Slomšek, ker pa so o tem razmišljali tudi predstavniki ljubljanske škofije, je Slomšek prevod prepustil njim.

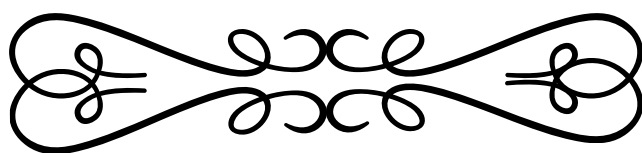
26. januar
TIMOTEJ



Tako je več prevajalcev pod mentorstvom škofa Wolfa izdalo t. i. Wolfovo Biblijo. Prevajali so po Vulgati in nemški Alliolijevi Bibliji, iz katere so povzeli tudi opombe. Prevod je izšel v šestih zvezkih (1856 – 1859). Stritar je izdal Novi zakon (1882), prevedel pa tudi nekatere knjige Stare zaveze. Za pesniško preoblikovano izdajo SP je poskrbel Simon Gregorčič. Poseben pomen ima tudi prevod grške NZ v prekmurščino, za katerega sta poskrbela brata Štefan in Mikloš Küzmič, znan kot Küzmičev Nouvi zakon (1771). Poseben pomen ima Mariborski prevod SP (1959–1961), ki ga je pripravljala dr. Matija Slavič. Gre namreč za prvi prevod SZ knjig iz hebrejščine v slovenščino, medtem ko je celotna NZ prevedena iz grškega izvirnika. Prevod je vstopil v bogoslužno rabo. Leta 1974 je izšla še popravljena različica Mariborske izdaje, imenovana o smehlja, tudi ko ti gre vse narobe, Ekumenska izdaja SP, saj so jo pripravljali katoličani in protestanti. Leta 1996 je izšel Standardni prevod SP, ki je dosledno preveden po izvirniku.

Po: U. Flisar

Rojen je bil v Listri v Mali Aziji, nekako tisti čas, ko je Jezus v Palestini nastopil svoje javno delovanje. Njegov oče je bil pogan (Grk), mati Evnika pa Judinja. Verna Judinja, ki je sklenila mešan zakon s poganskim možem, je sina vzgajala v svoji veri, le obrezali ga ni dala po Mojzesovi postavi osmi dan po rojstvu. Apostol Pavel je najbrž že na svojem prvem misijonskem potovanju spreobrnil h krščanstvu Timoteja, njegovo mater in staro mater. Kot sin judovske matere in poganskega očeta je Timotej pred postavo veljal za Juda in bi moral biti obrezan in za to je poskrbel Pavel, ko je na drugem misijonskem potovanju prišel v Listro. To je storil zaradi Judov, ki so bili v teh krajih. Vzel ga je s seboj na misijonsko pot po Mali Aziji in od tam v Makedonijo. Ko je bil Pavel jetnik v Rimu, se mu je pridružil tudi Timotej, ker ga Pavel omenja v svojih pismih, poslanih v tem času iz Rima. Ko je apostol Pavel čutil, da se bliža čas razveze, je svojega učenca Timoteja postavil za nadpastirja v Efezu. Njemu je pisal svoje poslednje pismo. Timotej je modro vodil škofijo v Efezu vse do smrti.



OZNANILA

- **V nedeljo, 28. januarja od 8.30 do 10.00 bo v naši župniji potekal svetopisemski maraton**

SVETE MAŠE

DAN	GODUJE	SVETA MAŠA ZA:
PONEDELJEK 22. 1.	Vincencij mučenec	ob 17.00 za+ starše Marijo in Martina Erhatiča
TOREK 23. 1.	Severijan in Akvila mučenca	ob 17.00 za+ Ernesta Urbanija 8. dan
SREDA 24. 1.	Francišek Saleški škof	ob 17.00 za+ Janeza Hriberška (obl.)
ČETRTEK 25. 1.	Spreobrnitev apostola Pavla	ob 17.00 za+ Jožefa Kelca
PETEK 26. 1.	Timotej in Tit škofa	ob 17.00 za blagoslov v družini ter žalujoče svojce
SOBOTA 27. 1.	Angela Merici ust. uršulink	ob 17.00 za+ Julijano in Ivana Pulka
NEDELJA 28. 1.	4. NEDELJA MED LETOM	STARŠE 7.30 za+ Marijo Erhatič 10.00 za+ sina Marka in očeta Štefana PREPOLJE 8.45 za+ Antona Frangeža (obl.) starše Frangež - Golob in sorodnike